

Міністерство освіти і науки України
Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя
Сумський державний педагогічний університет імені А.С.Макаренка
Інститут педагогіки НАПН України
Інститут педагогічної освіти та освіти дорослих НАПН України
Британська Рада в Україні
Німецький культурний центр Гете-Інститут Україна

До сімдесятиріччя факультету іноземних мов

МАТЕРІАЛИ

VII Міжнародної науково-практичної конференції

ІННОВАЦІЇ В ОСВІТІ: СУЧАСНІ ПІДХОДИ ДО ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ ВЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ

27-28 вересня 2019 року

Ніжин – 2019

УДК 378.096
ББК 81я43 + 83я43
М 34

Редакційна колегія:

Тезікова С.В., к.п.н, доцент, декан факультету іноземних мов
Халимон І.Й., к.п.н., доцент кафедри прикладної лінгвістики
Нагач М.В., к. філол. н., доцент кафедри германської філології
Андрущенко Л.Б., ст. викладач кафедри англійської мови та методики викладання
Пасічник Л.Л., викладач кафедри німецької мови

Відповідальний секретар:

Білим І.М., старший лаборант кафедри прикладної лінгвістики

Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції
М 34 "Інновації в освіті: сучасні підходи до професійного розвитку вчителів іноземних мов". – Ніжин: Видавець ПП Лисенко М.М., 2019. – 192 с.

У збірнику представлені матеріали роботи учасників конференції "Інновації в освіті: сучасні підходи до професійного розвитку вчителів іноземних мов" проведеної у Ніжинському державному університеті імені Миколи Гоголя 27-28 вересня 2019 р.

Доповіді присвячені проблемам наукового аналізу теоретичних і прикладних досліджень у галузі філології, методики викладання іноземних мов, стандартам і програмам підготовки вчителя іноземної мови в Україні та за кордоном.

Висвітлюються питання щодо змісту навчання іноземних мов на різних етапах, методів і засобів навчання, навчально-методичних комплексів для середніх загальноосвітніх і вищих навчальних закладів, підготовки та подальшого професійного розвитку вчителів тощо.

УДК 378.096
ББК 81я43 + 83я43

© Автори статей, 2019
© Видавець ПП Лисенко М.М., 2019

Матеріали подаються в авторській редакції

Література

1. Карасик В. И. Структура институционального дискурса / В. И. Карасик // Проблемы речевой коммуникации. – Саратов : Изд-во Саратовского ун-та, 2000. – С. 29.

2. Тарнопольский О. Б. Методика обучения английскому языку для делового общения: учеб. пособ. / О. Б. Тарнопольський. – К. : Ленвит, 2004. –с. 28.

Yuri Semenov, PhD,
Alisa Mykolaichuk, PhD,
Inna Makhovych, senior lecturer
State University of Telecommunications
Kyiv

IT ENGLISH DICTIONARY: DEVELOPING STAGES AND PECULIARITIES OF ONLINE USAGE

The paper deals with the IT English Dictionary developing stages as the part of scientific and research work at the Department of Foreign Languages in the State University of Telecommunications. The lexicographic peculiarities of the dictionary as well as the modern challenges of the dictionary introduction into the learning process are being analyzed. The perspectives of the online IT English Dictionary with the interactive follow-up tasks embedding into MOODLE are being presented.

Nowadays the IT technologies have become a significant part of our everyday routine and have brought crucial changes in the development of science, technology and education in particular. Rapid growth of the IT technologies has led to the real need of professionals in the sphere. Apart from knowing the subjects on Programming Languages, IoT, Robotics etc., a modern IT specialist must know English well, moreover they should study professional IT English thoroughly. IT English is the part of the Academic Curricula for all the specialties of Bachelor Degree students at the State University of Telecommunications. At the Department of Foreign Languages the Curriculum on Foreign Language (English) has been worked out [2] in which the IT English vocabulary teaching and learning is its dominant part. Making IT English Dictionary has become R&D topic for the Department of Foreign Languages.

The challenge of making the IT English Dictionary should meet the following requirements: 1) the word and phrase choice should respond students' needs [3] in their 'field' language; 2) each word should contain translation and explanation(s); 3) the dictionary should contain numerous examples of word(s)

and phrase(s) usage; 4) the thematic division according to the Curriculum [4, p. 5-6] should be observed; 5) any part of the dictionary should be easy to access etc.

To achieve these goals the following tasks for making IT English Dictionary were determined: 1) to make the thematic lists of glossaries according to the Curriculum; 2) to write/compile the transcriptions to the chosen words and phrases; 3) to write/compile the translations to the chosen words and phrases; 4) to write/compile the explanations to the chosen words and phrases; 5) to choose the examples for the words/phrases from the up-dated sources like official software and hardware manufactures' websites, white papers of official IT newspapers, journals and the websites of the leading UK and US IT companies etc.; 6) to publish the Dictionary; 7) to embed the Dictionary to the Curriculum; 8) to actively use it in the learning process at the university. For instance, to follow the Curriculum the themes covered (by preparing the list of terms and abbreviations) are determined as follows: Working in the IT Industry, Computer Systems, Websites, Databases, E-Commerce, Network Systems, IT Support, IT Security and Safety, Working in IT, IT Systems, Data Communication, Administration, Choice, Interactions, Development, IT Solutions, Convergence in Telecoms and IT, Mobility, Software, Networking, Data Centres and Security, Services, Media, Society etc.

While these tasks are being successfully completed by the scientific project group of the Department, the question about the online version of the dictionary has arisen due to the needs of the teachers, students, waist of paper for publishing and the learning process itself.

As far as in the State University of Telecommunications MOODLE system [1] lecturers can post tasks, projects and create appropriate tests etc. and students, at the same time, have the opportunity to discuss the current themes on forum, or share the newest information in IT industry, special IT terms between them. In addition, the students have the access to several courses in English, for example, "Designing & Deploying Connected Device Solutions for Small and Medium Business", the online IT English Dictionary turns out to be the sufficient part of it. Moreover, here come the advantages of e-dictionaries: the pronunciation mode, quick search, visual description, audio or video entries, interactive tasks, online testing etc.

Therefore, developing the IT English Dictionary placed in MOODLE may give more opportunities for students to work on all the English thematic topics in the IT field without missing anything and especially for their self study as they can access dictionary entries for a topic or do an interactive task anytime and anywhere with the help of their electronic devices and the Internet access. So this will significantly increase not only the flexibility of teachers, students but the learning process itself.

References

1. Дистанційне навчання ДУТ [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://dl.dut.edu.ua>.
2. Семенов Ю. М. Робоча програма з навчальної дисципліни «Іноземна мова» підготовки бакалаврів ДУТ/ Ю. М. Семенов, А. І. Миколайчук. – Київ: ДУТ, 2018. – 26 с.
3. De Schryver G. Dictionary-making process with 'Simultaneous feedback' from the target users to the compilers / G. De Schryver, D. J. Prinsloo. // Ninth EURALEX International Congress. – 2000. – P. 197–209.
4. Gough C. English Vocabulary Organiser / Chris Gough. – Hove, England: Language Teaching Publications, 2001. – 220 p.

Inna Fainman, PhD (Pedagogy)

Yevhenia Tokar, PhD (Pedagogy)

the Flight Academy of the National Aviation University

Kropyvnytskyi

TEACH STUDENTS TO FISH, OR WORD-LEARNING STRATEGIES IN AN AVIATION ENGLISH COURSE

Acquiring lexical competence and thorough vocabulary teaching in an Aviation English Course is an obvious need. It is difficult to have successful communication without knowing grammar or having correct pronunciation, but one can hardly ever do it without appropriate vocabulary skills.

English in Aviation is used both by native and non-native English speakers who communicate for a specific purpose in the professional aviation context where English is adopted to be a working language. As stated by Douglas (2000), “specific purpose language is precise, has distinctive features which make it peculiar and understandable only in the environment of its users” [2, p. 7]. This is completely true about Aviation English as well. Very often these features make the language of aviation professional environment impenetrable for a layman. The communicators may already have some knowledge of English, they may need a review of their grammar skills, but it is very likely that the lexicon that will appear in their professional field is unknown to them. They may be perfectly fluent in general English, but when it comes to Aviation English they will certainly lack vocabulary.

Our observation at Flight Academy of NAU made evident that students having quite good general English proficiency really suffered in their attempts to acquire Aviation English vocabulary and freely use it for professional purposes. With thousands of words to learn in Aviation English and a limited amount of classroom teaching, what we can do is to help students become more proficient independent word learners. It is an absolute necessity to sharpen students’ skills at learning words on their own. This will allow learners to more than double the

Рябуха Т.А. <i>Сутність жанрового підходу до навчання англомовного ділового писемного спілкування.....</i>	128
Семенов Ю.М., Миколайчук А.І., Махович І.А. <i>IT English dictionary: developing stages and peculiarities of online usage</i>	130
Файнман І.Б., Токарь Є. Б. <i>Teach students to Fish ,or Word-Learn</i> 132ng Strategies in an Aviation English Course	132
Шпільчак Л.Я. <i>Робота НТЦ «Іноземні мови для професійного спілкування» в ІФНМУ.....</i>	134
Шугалій Н.Є. <i>Навчання іноземних мов за професійним спрямуванням на немовних факультетах</i>	136

СЕКЦІЯ № 4. ПРОФЕСІЙНИЙ РОЗВИТОК ВЧИТЕЛЯ: ВІТЧИЗНЯНИЙ ТА ЗАРУБІЖНИЙ ДОСВІД

Андрущенко Л.Б. <i>Академічне радництво в США: від минулого до сьогодення.....</i>	138
Благініна С.В. <i>Теоретичне та практичне значення мовного тренінгу в системі підготовки студентів факультету іноземних мов до літньої виховної мовної практики</i>	140
Боровкова О.С. <i>Формування в учнів комунікативної компетенції засобами використання інтерактивних методів на уроках англійської мов</i>	142
Вороніна М.В., Литвинова Н.В. <i>Вітчизняний професійний стандарт для вчителів: дискусійні моменти</i>	145
Гармаш О.М. <i>Тьюторська позиція вчителя іноземних мов в контексті оновлення української школи</i>	148
Дацків О.П. <i>Training Mentors for New Ukrainian School.....</i>	150
Дєордіца Т.Ю. <i>Професійний стандарт для вчителів (з досвіду США)</i>	152
Дубініна А.М. <i>Професійний розвиток учителів: зарубіжний досвід.....</i>	154
Загоруйко Л.О. <i>Професійний розвиток вчителя: представлення наукових доробок у журналах міжнародних наукометричних баз дани.</i>	157
Кнодель Л.В. <i>Introducing innovation in higher education.....</i>	159
Копенкіна Л.О. <i>Місце та роль науково-педагогічного дослідження у підготовці магістра педагогічної освіти Франції.....</i>	162
Локшина О.І. <i>Еволюція політики європейського союзу з мовної освіти: рух до системності.....</i>	164